

Partecipare. Prendere parte. Essere parte. Karlsruhe!

Karlsruhe è una città con un'alta qualità di vita. Ciò dovrebbe essere noto il più possibile anche a tutti/e i cittadini/cittadine. Così anche la svariata offerta culturale, sportiva e per il tempo libero dovrebbe essere accessibile a tutti, poiché è proprio lì che si svolge la vita sociale.



Non a caso Karlsruhe è stata soprannominata "città a ventaglio": la sua popolazione è infatti molto varia, esattamente come gli aspetti che caratterizzano questa città.

E per ottenere questa varietà sociale, Karlsruhe ha bisogno di tutti i cittadini e le cittadine. Non è nostra intenzione, infatti, rassegnarci alla povertà così facilmente. Il consiglio comunale ha perciò istituito un programma di lotta alla povertà, al fine di rendere possibile la partecipazione alla vita sociale delle persone socialmente svantaggiate. Con la **tessera per bambini (Karlsruher Kinderpass)** dal 2006 vengono ampiamente sostenuti i membri di una categoria sociale meno responsabili per la loro situazione, ma più colpiti: i bambini. Con la **tessera di Karlsruhe** tale programma verrà esteso a tutti coloro i quali necessitano di un sostegno.

A Karlsruhe tutti devono potersi sentire a casa, senza eccezioni.


Martin Lenz
Bürgermeister

La tessera di Karlsruhe e la tessera per bambini di Karlsruhe sono disponibili presso l'

Jugendfreizeit- und Bildungswerk (jfbw)

Kronenplatz 1
76133 Karlsruhe
Tel.: 0721 / 133-5671

jfbw@stja.karlsruhe.de
www.jfbw.de

Orari di apertura

Lunedì, martedì dalle 9:00 alle 13:00 e dalle 14:00 alle 16:00
Giovedì dalle 9:00 alle 13:00 e dalle 14:00 alle 18:00
Venerdì dalle 9:00 alle 13:00
(Mercoledì chiuso)

Altre domande?

Restiamo volentieri a Vostra disposizione durante i nostri orari di apertura presso l'Ente per il tempo libero e la formazione e al telefono allo 0721 / 133-5671 oppure per e-mail jfbw@stja.karlsruhe.de.

Stadt Karlsruhe

La tessera di Karlsruhe (Karlsruher Pass)



La tessera di Karlsruhe

La **tessera di Karlsruhe** ruota intorno a tre concetti principali: tempo libero, sport e mobilità. Per questo motivo la tessera dà diritto a entrate gratuite allo zoo, un'entrata a metà prezzo in molte piscine all'aperto e al chiuso della città, nonché sconti per autobus e ferrovia urbana – con la **tessera di Karlsruhe** è possibile acquistare presso i centri servizio clienti dell'azienda dei trasporti di Karlsruhe l'abbonamento mensile a metà prezzo.



La tessera per bambini di Karlsruhe

La **tessera per bambini di Karlsruhe** permette a ragazze e ragazzi di età compresa tra 0 e 15 anni di utilizzare l'offerta della città in entrambi i settori, tempo libero e istruzione. Oltre alle entrate gratuite o a prezzo ridotto presso piscine, teatri, musei e altri centri della città, è possibile inoltre ottenere voucher formativi e altre prestazioni.

L'obiettivo è quello di garantire a tutti i bambini di Karlsruhe uno sviluppo adatto alle fasce di età, un sostegno individuale e un'attiva partecipazione alla vita sociale della nostra città.



Come ottenere la tessera di Karlsruhe

Per poter consegnare la tessera in maniera semplice e veloce, abbiamo ridotto il più possibile i passaggi burocratici. Una volta presentati i documenti di seguito allegati, quindi, la richiesta verrà prontamente elaborata e l'abbonamento potrà essere rilasciato con validità immediata.

Chi può ricevere una tessera di Karlsruhe?

Hanno diritto alla **tessera di Karlsruhe** tutti coloro i quali percepiscono l'indennità di disoccupazione II oppure la protezione sociale di base (per le persone anziane) per riduzione dell'attività lavorativa (prestazioni ricevute secondo il Codice sulla sicurezza sociale (SGB II, XII), indennità di alloggio e assegni familiari. Per effettuare la richiesta è necessario consegnare gli appositi documenti in originale e una recente foto formato tessera di ogni persona avente diritto.

Chi può ricevere una tessera per bambini di Karlsruhe?

I bambini i cui genitori oppure il cui nucleo familiare monoparentale hanno diritto alla **tessera di Karlsruhe** possono contemporaneamente richiedere anche la **tessera per bambini di Karlsruhe** presso lo stesso centro. Coloro i quali non hanno diritto alla **tessera di Karlsruhe**, possono comunque richiedere il la **tessera per bambini di Karlsruhe** per i propri figli. In questo caso, quindi nel caso di famiglie con entrate basse, è necessario verificare se il richiedente ha diritto alla richiesta e a ciò sono necessari i seguenti documenti:

- le ultime tre buste paga
- documenti indicanti l'importo del canone di locazione
- documenti indicanti l'importo dei costi di riscaldamento
- documenti indicanti il pagamento degli alimenti
- documenti riguardanti eventuali altre entrate (non citate qui)

In ogni caso è necessaria una foto recente del bambino in formato tessera.

Voucher formativi della tessera per bambini di Karlsruhe

La città di Karlsruhe vuole dare ai bambini la possibilità di seguire in maniera approfondita i loro interessi e di coltivare il talento individuale. Per questo la **tessera per bambini di Karlsruhe** contiene sconti per un valore complessivo di 100 euro. Questi sconti sono vincolati ad un uso specifico e possono essere utilizzati su tutto il territorio presso tutte le associazioni sportive, università popolari, la scuola d'arte per giovani, il conservatorio del Baden, la Caritas e l'opera diaconale. Tali sconti sono inoltre validi per tutte le istituzioni del Comitato cittadino della gioventù di Karlsruhe (Stadtjugendausschuss e.V.) e per diverse proposte di recupero scolastico.

Ulteriori riduzioni e sovvenzioni ottenibili con la tessera per bambini di Karlsruhe

Con la **tessera per bambini di Karlsruhe** è possibile richiedere le seguenti prestazioni aggiuntive presso l'ente scolastico e sportivo:

- Esonero dal pagamento di assistenza integrativa
- Riduzione sulla retta per la mensa
- Riduzione per la "School-card" del KVV oppure "School-card" gratuita
- Sovvenzioni per gite scolastiche di cinque giorni e oltre

